



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Kraków, dnia 21 marca 2025 r.

Poz. 1765

POROZUMIENIE NR 1/2024

z dnia 2 września 2024 roku

w sprawie powierzenia Gminie Kęty zadania publicznego w zakresie zapewnienia uczniom niepełnosprawnym zamieszkałym na terenie Gminy Porąbka bezpłatnego transportu i opieki w czasie przewozu

zawarte pomiędzy:

Gminą Porąbka reprezentowaną przez Pawła Zemanka - Wójta Gminy Porąbka,
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy- Bożeny Czosnyki
zwaną dalej „Powierzającym”

a

Gminą Kęty reprezentowaną przez Marcina Śliwę – Burmistrza Gminy Kęty,
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy - Grażyny Zątek
zwaną dalej „Przyjmującym”

Na podstawie art. 10 ust.1 oraz art.74 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn. Dz. U. z 2024 r., poz. 609 ze zm.) w związku z art. 39 ust. 4 oraz z art. 32 ust. 6 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo oświatowe (tekst jedn. Dz. U. z 2024 r. poz. 737 ze zm.), uchwały nr IV/21/2024 Rady Gminy Porąbka z dnia 18 czerwca 2024 r. **w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie Porozumienia międzygminnego pomiędzy Gminą Porąbka a Gminą Kęty w zakresie zapewnienia dowozu do Specjalnego Ośrodka Szkolno - Wychowawczego w Oświęcimiu i opieki uczniów zamieszkałych na terenie Gminy Porąbka** zostało zawarte Porozumienie o następującej treści:

§ 1. 1. W związku z powierzeniem przez Gminę Porąbka Gminie Kęty zadania publicznego w zakresie zapewnienia uczniom niepełnosprawnym posiadającym orzeczenie o kształceniu specjalnym bezpłatnego transportu i opieki w czasie przewozu do Specjalnego Ośrodka Szkolno - Wychowawczego w Oświęcimiu, ul. Obozowa 31, Powierzający przekazuje a Przyjmujący przyjmuje do realizacji zadanie publiczne w przedmiocie dowozu i przywozu uczniów niepełnosprawnych na trasie Kęty - Oświęcim, Oświęcim - Kęty.

2. Powierzający zobowiązuje się do ponoszenia kosztów wykonania tego zadania na zasadach określonych w niniejszym porozumieniu.

§ 2. 1. Dowóz uczniów realizowany będzie od dnia 2 września 2024 r. przez cały okres obowiązywania porozumienia, w dniach nauki szkolnej, zgodnie z kalendarzem roku szkolnego i planem zajęć lekcyjnych ucznia.

§ 3. Przyjmujący w ramach dowozu zobowiązany jest do:

- 1) Zapewnienia bezpiecznego dowozu i odwozu uczniów, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa;

- 2) Zapewnienia środka transportu posiadającego ubezpieczenie OC i NNW oraz aktualne badania techniczne dopuszczające pojazd do ruchu;
- 3) Zapewnienia opieki w czasie dowozu przez uprawnione do tego osoby.
- 4) Przekazania Przyjmującemu na potrzeby identyfikacji danych, tj. imię i nazwisko ucznia niepełnosprawnego, dla którego będzie realizowany dowóz.

§ 4. W przypadku powstania jakichkolwiek przeszkód, bądź problemów związanych z wykonaniem realizacji zadania publicznego, Przyjmujący zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia o tym fakcie Powierzającego.

§ 5. 1. Strony ustalają, że z tytułu dowozu niepełnosprawnych uczniów, Przyjmujący będzie obciążać Powierzającego kosztami dowozu w wysokości 68,72 zł brutto za jeden dzień dowozu wraz z opieką.

2. W przypadku ewentualnej zmiany kosztu dowozu, strony dokonują stosownych zmian poprzez podpisanie aneksu do Porozumienia.

3. Płatność wynikająca z niniejszego Porozumienia będzie realizowana przez Powierzającego w okresach miesięcznych, po otrzymaniu od Przyjmującego noty księgowej wraz z zestawieniem liczby dni nauki ucznia i związanych z nim dni dowozu potwierdzonymi przez Dyrektora Placówki.

4. Powierzający zobowiązuje się do przekazania należności przelewem na konto Przyjmującego – **Nr 74 1050 1070 1000 0023 6738 4563** w terminie 14 dni od dnia otrzymania noty księgowej wraz z zestawieniem, o którym mowa w ust. 4.

§ 6. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i zostaje zawarte na czas określony, tj. od dnia 2 września 2024 r. do dnia 31 sierpnia 2025 r.

§ 7. Porozumienie może być rozwiązane przez każdą ze stron z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

§ 8. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszego Porozumienia wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Porozumieniem mają zastosowanie przepisy prawa powszechnie obowiązującego. W razie ewentualnego sporu właściwym miejscowo będzie sąd siedziby powoda.

§ 10. Niniejsze porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 11. Porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego i Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

POWIERZAJĄCY
Wójt Gminy Porąbka
Paweł Zemanek

Skarbnik Gminy Porąbka
Bożena Czosnyka

PRZYJMUJĄCY
Burmistrz Gminy Kęty
Marcin Śliwa

Skarbnik Gminy Kęty
Grażyna Zątek

Załącznik do porozumienia Nr 1/2024

DOKUMENTACJA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

z dnia 2 września 2024 r.

Gmina Porąbka - Urząd Gminy Porąbka**UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH NR 002/2024**

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych zawarta pomiędzy:

Gminą Porąbka-Urzędem Gminy Porąbka, ul. Krakowska 3, 43-353 Porąbka, reprezentowaną przez Wójta Gminy Porąbka - Pawła Zemanek,

w treści umowy zwaną Powierzającym,

a

Gminą Kęty, ul. Rynek 7, 32-650 Kęty, reprezentowaną przez Burmistrza Gminy Kęty – Marcina Śliwę, zwaną w treści umowy Przetwarzającym.

§ 1**Przedmiot umowy**

1. Strony zgodnie stwierdzają że Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzania danych osobowych w trybie art. 28 ust. 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679, zwanego dalej „rozporządzeniem” lub „RODO”.
2. Powierzenie przetwarzania danych jest wynikiem zawarcia „Porozumienia międzygminnego” Nr 1/2024 z dnia 2 września 2024 r.
3. Powierzający oświadcza, że na podstawie ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t. j. Dz. U. z 2024 r., poz. 609 ze zm.) w związku z art. 39 ust.4 oraz z art. 32 ust. 6 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo oświatowe (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 737) upoważniony jest do przetwarzania danych osobowych, które powierza.

§ 2**Cel oraz zakres umowy**

1. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone do przetwarzania dane osobowe tylko i wyłącznie w celach realizacji umowy głównej, w tym w szczególności:
w celu realizacji zadania publicznego w zakresie zapewnienia uczniom niepełnosprawnym bezpłatnego transportu i opieki w czasie przewozu do Specjalnego Ośrodka Szkolno - Wychowawczego w Oświęcimiu, ul. Obozowa 31,
chyba, że otrzyma dalsze polecenia od Administratora danych,
2. Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych w zakresie niezbędnym do realizacji „Umowy głównej”.
3. Przetwarzanie danych osobowych dotyczyć będzie następujących kategorii osób: uczniowie niepełnosprawni korzystający z bezpłatnego transportu ,
4. Przetwarzanie danych osobowych dotyczyć będzie następujących kategorii danych osobowych: imię, nazwisko, niepełnosprawność.
5. Przetwarzanie danych osobowych będzie realizowane:
 - a. przy wykorzystaniu systemów informatycznych,
 - b. w formie papierowej,
6. Umowa zawarta jest na czas trwania „Umowy głównej”. W celu uniknięcia wątpliwości, rozwiązanie Umowy głównej skutkuje rozwiązaniem niniejszej Umowy.
7. Przetwarzane dane osobowe mają charakter danych zwykłych jak i mogą dotyczyć szczególnych kategorii (danych wrażliwych) danych osobowych.

DOKUMENTACJA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Gmina Porąbka - Urząd Gminy Porąbka

8. Przy przetwarzaniu danych wrażliwych (w stosownych przypadkach), powinny być zastosowane ograniczenia lub zabezpieczenia, które w pełni uwzględniają charakter danych i związane z nimi zagrożenia, takie jak na przykład ścisłe ograniczenie celu, ograniczenia dostępu (w tym dostęp wyłącznie dla personelu, który odbył specjalistyczne szkolenie), prowadzenie rejestru dostępu do danych, ograniczenia dotyczące dalszego przekazywania danych lub dodatkowe środki bezpieczeństwa.

§ 3**Obowiązki Przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania podmiot przetwarzający informuje administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo nie zabrania udzielenia takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny. Administrator może wydawać kolejne polecenia przez cały okres przetwarzania danych osobowych. Polecenia te są zawsze dokumentowane.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, aktualnymi przepisami prawa w zakresie ochrony danych osobowych, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 rozporządzenia. Zapewnienie bezpieczeństwa danych obejmuje ochronę danych przed naruszeniem bezpieczeństwa prowadzącym do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych (naruszenie ochrony danych osobowych). Oceniając odpowiedni poziom bezpieczeństwa, strony należyście uwzględniają stan wiedzy technicznej, koszty wdrażania, charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz związane z tym ryzyko dla osób, których dane dotyczą.
4. W sytuacji przetwarzania danych o charakterze szczególnym tzw. wrażliwych (w stosownych przypadkach) oraz stosowane ograniczenia lub zabezpieczenia, które w pełni uwzględniają charakter danych i związane z nimi zagrożenia, takie jak na przykład ścisłe ograniczenie celu, ograniczenia dostępu (w tym dostęp wyłącznie dla personelu, który odbył specjalistyczne szkolenie), prowadzenie rejestru dostępu do danych, ograniczenia dotyczące dalszego przekazywania danych lub dodatkowe środki bezpieczeństwa.
5. Wszelkie przekazywanie danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej przez podmiot przetwarzający odbywa się wyłącznie na udokumentowane polecenie administratora lub w celu spełnienia szczególnego wymogu na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający, i odbywa się zgodnie z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 lub rozporządzenia (UE) 2018/1725. Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy („EOG”).
6. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
7. Przetwarzający udziela członkom swojego personelu dostępu do danych osobowych podlegających przetwarzaniu jedynie w zakresie bezwzględnie niezbędnym do wykonania umowy, zarządzania nią i jej monitorowania.
8. Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
9. Przetwarzający zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania poufności lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania poufności.

DOKUMENTACJA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Gmina Porąbka - Urząd Gminy Porąbka**§ 4****Pomoc dla administratora**

1. Podmiot przetwarzający niezwłocznie, o ile to możliwe, w terminie do 24 godzin od zdarzenia, zawiadamia administratora o każdym wniosku otrzymanym od osoby, której dane dotyczą. Podmiot przetwarzający nie odpowiada na taki wniosek samodzielnie, chyba że administrator wyraził na to zgodę.
2. Podmiot przetwarzający pomaga administratorowi w wypełnianiu jego obowiązków dotyczących udzielania odpowiedzi na wnioski osób, których dane dotyczą, o skorzystanie z przysługujących im praw, z uwzględnieniem charakteru przetwarzania. Wypełniając, w tym zakresie, swoje obowiązki, podmiot przetwarzający stosuje się do poleceń administratora.
3. Oprócz spoczywającego na podmiocie przetwarzającym obowiązku pomagania administratorowi, podmiot przetwarzający pomaga mu ponadto w zapewnieniu wypełniania następujących obowiązków, z uwzględnieniem charakteru przetwarzania danych oraz informacji, którymi dysponuje podmiot przetwarzający:
 - 1) obowiązek przeprowadzenia oceny wpływu planowanych operacji przetwarzania na ochronę danych osobowych („ocena skutków dla ochrony danych”), jeżeli dany rodzaj przetwarzania może powodować wysokie ryzyko naruszenia praw i wolności osób fizycznych;
 - 2) obowiązek skonsultowania się z właściwym(-i) organem(-ami) nadzorczym(-i) przed rozpoczęciem przetwarzania, jeżeli ocena skutków dla ochrony danych wskaże, że przetwarzanie powodowałoby wysokie ryzyko, gdyby administrator nie zastosował środków w celu jego ograniczenia;
 - 3) obowiązek zapewnienia prawidłowości i aktualności danych osobowych poprzez niezwłoczne poinformowanie administratora, jeżeli podmiot przetwarzający stwierdzi, że przetwarzane przez niego dane osobowe są nieprawidłowe lub nieaktualne;

§ 5**Prawo do kontroli**

1. Powierzający ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy poprzez przeprowadzenie zapowiedzianych i uzgodnionych terminowo, wspólnie z Przetwarzającym doraźnych kontroli dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego oraz żądania składania przez niego pisemnych wyjaśnień.
2. Administrator może przeprowadzić audyt samodzielnie lub upoważnić do jego przeprowadzenia niezależnego audytora. Audyty mogą również obejmować inspekcje w pomieszczeniach lub obiektach fizycznych podmiotu przetwarzającego.
3. Ustalony termin kontroli nie może przekroczyć 7 dni roboczych od daty proponowanej przez Administratora.
4. Przeprowadzenie kontroli, o których mowa w pkt 1, potwierdzane jest przez przedstawiciela Powierzającego protokołem z czynności, który podpisują przedstawiciele obu stron.
5. Przetwarzający zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień w przetwarzaniu danych osobowych, w terminie 7 dni od daty ich stwierdzenia.
6. Powierzający ma prawo zażądać od Przetwarzającego niezwłocznej, merytorycznej odpowiedzi na każde pytanie Powierzającego, dotyczące przetwarzania powierzonych, na podstawie niniejszej Umowy, danych osobowych.

§ 6**Dalsze powierzenie przetwarzania przez Przetwarzającego**

1. W przypadku, gdy dla właściwej realizacji zobowiązań wynikających z Umowy głównej, konieczne będzie dokonanie dalszego powierzenia danych osobowych, Powierzający wyraża zgodę na dalsze powierzenie danych osobowych podwykonawcom Procesora.

DOKUMENTACJA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Gmina Porąbka - Urząd Gminy Porąbka

2. Podmiot przetwarzający ma ogólną zgodę administratora na korzystanie z usług podmiotów podprzetwarzających wpisanych do uzgodnionego wykazu stanowiącego załącznik numer 1 do niniejszej umowy. Podmiot przetwarzający informuje administratora na piśmie o wszelkich zamierzonych zmianach w tym wykazie polegających na dodaniu lub zastąpieniu podmiotów podprzetwarzających, z wyprzedzeniem co najmniej 7 dni, dając tym samym administratorowi wystarczająco dużo czasu na wyrażenie sprzeciwu wobec takich zmian przed rozpoczęciem korzystania z usług danego podmiotu podprzetwarzającego (podmiotów podprzetwarzających). Podmiot przetwarzający przekazuje administratorowi niezbędne informacje umożliwiające mu skorzystanie z prawa sprzeciwu.
3. Przetwarzający zobowiązany jest do zapewnienia w umowie dalszego powierzenia, że podmiot któremu powierzy dalsze przetwarzanie danych osobowych, stosuje co najmniej równorzędny poziom ochrony danych osobowych jak Przetwarzający.
4. Jeżeli podmiot przetwarzający korzysta z usług podmiotu podprzetwarzającego w celu przeprowadzenia określonych czynności przetwarzania (w imieniu administratora), dokonuje tego w drodze umowy, która nakłada na podmiot podprzetwarzający zasadniczo takie same obowiązki w zakresie ochrony danych jak obowiązki nałożone na podmiot przetwarzający dane zgodnie z niniejszymi klauzulami. Podmiot przetwarzający zapewnia, aby podmiot podprzetwarzający wypełniał obowiązki, którym podlega podmiot przetwarzający na mocy niniejszej umowy oraz rozporządzenia (UE) 2016/679.
5. Podmiot przetwarzający pozostaje w pełni odpowiedzialny przed administratorem za wykonanie obowiązków podmiotu podprzetwarzającego zgodnie z jego umową z podmiotem przetwarzającym. Podmiot przetwarzający powiadamia administratora o każdym przypadku niewywiązania się przez podmiot podprzetwarzający z jego zobowiązań umownych.
6. Na wniosek administratora podmiot przetwarzający przekazuje administratorowi kopię umowy, jaką zawarł z podmiotem podprzetwarzającym, a w razie wprowadzenia zmian przekazuje administratorowi jej zaktualizowaną wersję. W zakresie niezbędnym do ochrony tajemnicy handlowej lub innych informacji poufnych, w tym danych osobowych, podmiot przetwarzający może utajnić tekst umowy przed jej udostępnieniem.

§ 7**Odpowiedzialność Przetwarzającego**

Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową, a w szczególności za udostępnienie danych osobom nieupoważnionym.

§ 8**Rozwiązanie umowy**

1. Bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia (UE) 2016/679, w przypadku gdy podmiot przetwarzający narusza swoje obowiązki wynikające z niniejszych klauzul, administrator może polecić mu, by zawiesił przetwarzanie danych osobowych do czasu, gdy podmiot przetwarzający zapewni zgodność z niniejszymi klauzulami, lub umowa ulega rozwiązaniu. Podmiot przetwarzający niezwłocznie zawiadamia administratora, jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie jest w stanie zastosować się do niniejszych klauzul.
2. Administrator jest uprawniony do rozwiązania umowy w zakresie, w jakim dotyczy ona przetwarzania danych osobowych zgodnie z niniejszymi klauzulami, jeżeli:
 - a) administrator zawiesił przetwarzanie danych osobowych przez podmiot przetwarzający zgodnie z pkt 1 i jeżeli zgodność z niniejszymi klauzulami nie zostanie przywrócona w rozsądnym terminie, a w każdym razie w terminie jednego miesiąca od zawieszenia;
 - b) podmiot przetwarzający poważnie lub stale narusza niniejsze klauzule lub swoje obowiązki wynikające z rozporządzenia (UE) 2016/679;
 - c) Podmiot przetwarzający nie stosuje się do wiążącej decyzji właściwego sądu lub właściwego(-ych) organu(-ów) nadzorczego(-ych) dotyczącej jego obowiązków wynikających z niniejszych klauzul lub z rozporządzenia (UE) 2016/679.

DOKUMENTACJA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Gmina Porąbka - Urząd Gminy Porąbka

3. Podmiot przetwarzający ma prawo rozwiązać umowę w zakresie, w jakim dotyczy ona przetwarzania danych osobowych zgodnie z niniejszymi klauzulami, jeżeli po zawiadomieniu administratora o tym, że jego polecenie narusza obowiązujące wymogi prawne, administrator nalega na wypełnienie polecenia.

§ 9**Postanowienia końcowe**

1. Po rozwiązaniu umowy podmiot przetwarzający, zależnie od decyzji administratora, usuwa wszystkie dane osobowe przetwarzane w imieniu administratora i poświadcza administratorowi, że tego dokonał, lub zwraca administratorowi wszystkie dane osobowe i usuwa istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. Podmiot przetwarzający zapewnia przestrzeganie niniejszych klauzul do czasu usunięcia lub zwrotu danych.
2. Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych określonych w Umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
5. Spory wynikłe z tytułu Umowy będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla miejsca siedziby Powierzonego.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
POWIERZAJĄCY - Administrator danych.....
PRZETWARZAJĄCY

ZAŁĄCZNIK nr 1

Wykaz podmiotów podprzetwarzających

Administrator zezwolił na korzystanie z usług następujących podmiotów podprzetwarzających:

CHRUSTEK TRAVEL Radosław Chrustek**NIP: 553-23-44-599, REGON: 241661031****Sopotnia Wielka 133, 34-340 Jeleśnia**

Imię i nazwisko, stanowisko i dane kontaktowe osoby wyznaczonej do kontaktów:

Iwona Tutak - Inspektor,

tel. 33/8272-850